EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 15. 3. 2024
COM(2024) 461 final

2024/0071 (COD)

Návrh

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o poskytnutí makrofinančnej pomoci Egyptskej arabskej republike

{SWD(2024) 461 final}

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Európska únia („EÚ“) a Egypt sa dohodli, že prehĺbia vzájomné vzťahy a vytvoria strategické a komplexné partnerstvo pre spoločnú prosperitu, stabilitu a bezpečnosť založené na spoločných záujmoch a vzájomnej dôvere a vychádzajúce z už existujúcej pozitívnej agendy vo vzťahoch medzi EÚ a Egyptom. Strategické a komplexné partnerstvo bude zahŕňať konkrétne oblasti spolupráce, ako sa uvádza v spoločnom vyhlásení, ktoré sú zoskupené do šiestich pilierov intervencie, a to: politické vzťahy, hospodárska stabilita, investície a obchod, migrácia, spolupráca v oblasti bezpečnosti a presadzovania práva, demografia a ľudský kapitál. Realizáciou spolupráce v týchto oblastiach sa naplno využije potenciál vzťahov medzi EÚ a Egyptom.

Základom partnerstva bude finančný balík pozostávajúci z krátkodobej a dlhodobejšej podpory nevyhnutného programu makroekonomických a sociálno-ekonomických reforiem, zo zvýšeného množstva finančných prostriedkov na podporu investícií v Egypte a cielenej podpory na vykonávanie rôznych strategických priorít.

K poskytnutiu tohto finančného balíka dôjde v náročnej hospodárskej situácii, v ktorej má Egypt v oblasti financovania aj naďalej značné a nepokryté potreby. V tejto súvislosti egyptské orgány požiadali EÚ o podporu prostredníctvom makrofinančnej pomoci 12. marca 2024 po tom, ako bola 6. marca 2024 oznámená dohoda na pracovnej úrovni s Medzinárodným menovým fondom („MMF“) o rozšírenom fonde vo výške 8 miliárd USD.

Po preukázaní určitej odolnosti počas pandémie, čiastočne vďaka reformám v kontexte po sebe nasledujúcich programov MMF od roku 2016, sa makrofiškálna situácia Egypta v posledných mesiacoch výrazne zhoršila. Za posledné dva roky sa vonkajšie tlaky zintenzívnili a dlh Egypta sa ďalej zvyšoval, čo je odzrkadlením aj pomalšieho vykonávania reforiem dohodnutých v dohode na pracovnej úrovni s MMF z októbra 2022. Dôsledky útočnej vojny Ruska voči Ukrajine a teroristických útokov Hamasu v Izraeli 7. októbra 2023 viedli k dlhotrvajúcemu odlivu kapitálu a nižšiemu vývozu služieb, najmä pokiaľ ide o cestovný ruch a výnosy z prevádzky Suezského prieplavu. Je to obzvlášť náročný stav vzhľadom na zložitú fiškálnu situáciu Egypta, ktorá sa vyznačuje rastúcim verejným dlhom a pretrvávajúcimi deficitmi, ako aj chronickým deficitom bežného účtu. Hlavné ratingové agentúry od apríla 2023 znížili ratingy Egypta a po vypuknutí konfliktu v pásme Gazy napokon priradili štátnemu dlhu Egypta rating pod investičným stupňom. Egypt naďalej čelí veľmi významným výzvam vrátane vysokej inflácie, zakoreneného hospodárskeho vplyvu štátu, neefektívnosti na devízovom trhu a presahov konfliktu v Gaze, ktoré ešte viac oslabili hospodársku stabilitu Egypta, vyvinuli tlak na vonkajšiu a fiškálnu pozíciu krajiny a zároveň zvýšili celkovú zraniteľnosť krajiny voči vonkajším otrasom.

Vzhľadom na zhoršujúcu sa regionálnu stabilitu, dôležitú úlohu Egypta v regióne, uzavretie dohody na pracovnej úrovni o novom programe MMF, po dôkladnom posúdení hospodárskej situácie v Egypte a v kontexte strategického a komplexného partnerstva medzi Egyptom a EÚ Komisia predkladá Európskemu parlamentu a Rade návrh na poskytnutie novej makrofinančnej pomoci Egyptu až do výšky 4 miliardy EUR ako súčasť celkového balíka makrofinančnej pomoci vo výške do 5 miliárd EUR vo forme úverov.

Navrhovaná makrofinančná pomoc by Egyptu v súvislosti s novým programom MMF na roky 2024 – 2027 pomohla pokryť časť jeho zostatkového rozdielu vo vonkajšom financovaní, ktorý sa odhaduje na 17,7 miliardy USD.

Vyplatenie prostriedkov by sa uskutočnilo v troch splátkach, pričom uvoľnenie každej z nich – vrátane prvej splátky – by bolo prísne naviazané na dostatočný pokrok pri vykonávaní programu MMF aj niekoľkých ďalších politických opatrení, na ktorých sa dohodnú Komisia a egyptské orgány a ktoré budú uvedené v memorande o porozumení. Memorandum o porozumení by v zásade mohlo zahŕňať reformy na podporu úlohy súkromného sektora v hospodárstve, reformy menovej a kurzovej politiky, pokračujúce reformy riadenia verejných financií, ako aj zlepšenia mechanizmu sociálnej podpory.

Ako sa ďalej uvádza v pracovnom dokumente útvarov Komisie pripojenom k tomuto návrhu, Komisia sa aj na základe posúdenia politickej situácie, ktoré vypracovala Európska služba pre vonkajšiu činnosť, domnieva, že hospodárske predpoklady pre navrhovanú operáciu makrofinančnej pomoci sú splnené, zatiaľ čo pokrok v súvislosti s politickými podmienkami sa bude neustále monitorovať, aby sa zabezpečilo, že dodržiavanie kritérií sa vyvíja uspokojivým smerom.

- **Všeobecný kontext**

Rast sa spomalil na pozadí domácich aj vonkajších faktorov. Po výraznom oživení po pandémii na úrovni 6,7 % počas rozpočtového roka 2021/2022 (júl 2021 až jún 2022) poklesol rast reálneho HDP v rozpočtovom roku 2022/2023 na 3,8 % a počas tretieho štvrťroka 2023 (júl až september 2023) sa ďalej medziročne znížil na 2,6 %. Vysoká inflácia, neistota spojená s výmenným kurzom a pomalé vykonávanie reforiem negatívne ovplyvnili spotrebu a investície. Predtým silný vývoz služieb sa dostal pod tlak, keďže konfliktom v pásme Gazy sa utlmuje cestovný ruch a útokmi húthiov v Červenom mori sa znížili výnosy z prevádzky Suezského prieplavu. Činnosť neropného súkromného sektora meraná indexom nákupných manažérov (Purchasing Managers' Index) zostala v januári 2024 obmedzená, keďže objednávky a produkcia klesali. Podnikateľské očakávania sa zhoršili v dôsledku oslabeného dopytu klientov. Do decembra 2023 sa miera nezamestnanosti mierne znížila na 6,9 %.

Inflácia zostala vysoká v dôsledku nestáleho paralelného výmenného kurzu, ktorý sa počas väčšiny roka 2023 a začiatkom roka 2024 výrazne odchýlil od prakticky stabilného oficiálneho výmenného kurzu. Inflácia meraná indexom spotrebiteľských cien bola v januári 2024 medziročne na úrovni 29,8 %, pričom v roku 2023 dosiahla ročný priemer 33,8 %. Dôležité je, že rast cien potravín sa mierne znížil, avšak v januári bol stále vysoký na úrovni 47,9 %, pričom zodpovedajúce výdavky predstavujú približne tretinu spotrebiteľského koša. Už pred súčasnou krízou žilo približne 30 % obyvateľstva v chudobe, a teda boli mimoriadne zasiahnutí vyššou infláciou cien potravín. Zatiaľ čo oficiálne rezervy sa v januári mierne zvýšili na 35,3 miliardy USD alebo približne na 7,5 mesiaca dovozu a celkové čisté zahraničné aktíva finančného systému dosiahli v decembri 2023 zápornú pozíciu 27,2 miliardy USD, očakáva sa, že oba ukazovatele sa zlepšia v dôsledku prílevu investícií zo strany Spojených arabských emirátov vo výške 35 miliárd USD, ktorý bol oznámený 23. februára 2024, a v dôsledku nového režimu pružného výmenného kurzu. Keďže oficiálny výmenný kurz bol v období od poslednej devalvácie vo februári 2023 do marca 2024 stanovený na úrovni približne 31 egyptských libier za americký dolár, devízové deficity viedli k rastúcemu paralelnému trhu, na ktorom výmenný kurz kolísal medzi 50 a 70 egyptskými librami za americký dolár. Keď bola 6. marca 2024 podpísaná dohoda na pracovnej úrovni s MMF, egyptské orgány schválili režim pružného výmenného kurzu a egyptská libra sa usadila na úrovni približne 50 egyptských libier za americký dolár. Centrálna banka Egypta uplatnila popri prechode na režim pružného výmenného kurzu v snahe obmedziť infláciu aj výrazné zvýšenie úrokovej sadzby o 600 bázických bodov.

Situácia v oblasti verejných financií zostáva veľmi náročná. Rozpočtový deficit sa zhoršil v dôsledku prudko rastúcich úrokových platieb, zatiaľ čo verejný dlh zostáva vysoký. Celkový rozpočtový deficit zostal v rozpočtovom roku 2022/2023 vo všeobecnosti stabilný na úrovni približne 6 % HDP. V prvej polovici rozpočtového roka 2023/2024 (júl až december 2023) sa však deficit v nominálnom vyjadrení medziročne zvýšil o 75,3 %, keďže rast výdavkov prevýšil rast príjmov, a to najmä v dôsledku zdvojnásobenia úrokových platieb, ktoré v uvedenom období dosiahli úroveň až 97,8 % celkových rozpočtových príjmov. MMF predpokladá, že v rozpočtovom roku 2023/2024 ako celku úrokové platby dosiahnu úroveň 87,2 % celkových rozpočtových príjmov. V rozpočtovom roku 2023/2024 dosiahne celkový rozpočtový deficit podľa predpokladov úroveň 6,3 % HDP. Verejný dlh sa na konci rozpočtového roka 2022/2023 nachádzal na úrovni 95,9 % HDP, čo predstavuje nárast oproti predchádzajúcemu rozpočtovému roku, keď bol na úrovni 88,5 %. Ide o najvyššiu úroveň od roku 2017, pričom sa predpokladá, že v tomto rozpočtovom roku vzrastie na 96,4 %.

Stav bežného účtu sa zlepšil, no rizikom sú regionálne krízy. Prílev investícií zo strany Spojených arabských emirátov zároveň pravdepodobne zvýši dovoz. Po deficite vo výške 3,5 % v rozpočtovom roku 2021/2022 sa deficit bežného účtu v minulom rozpočtovom roku znížil na 1,2 % a v nominálnom vyjadrení sa počas štvrťroka od júla do septembra 2023 medziročne zlepšil o ďalších 12 %. Zatiaľ čo príjmy z cestovného ruchu a prevádzky Suezského prieplavu poskytli silnú podporu, vývoz tovaru sa zmiernil. Remitencie výrazne poklesli, keďže Egypťania v zahraničí sa vyhýbali nadhodnotenému oficiálnemu výmennému kurzu. Silné obmedzenie dovozu pomohlo udržať celkový deficit pod kontrolou. Z vysokofrekvenčných údajov vyplýva, že zvyčajne vysoké príjmy z cestovného ruchu a prevádzky Suezského prieplavu boli obzvlášť tvrdo zasiahnuté konfliktom v pásme Gazy a útokmi v Červenom mori, pričom zodpovedajúce riziká ďalšieho poklesu zostávajú značné. Zjednotenie predtým roztrieštaného systému výmenných kurzov pravdepodobne pomôže remitencie smerovať opäť cez oficiálne kanály. Vykonávanie investičnej dohody so Spojenými arabskými emirátmi od začiatku roka 2025 zároveň pravdepodobne zvýši dovoz.

V rozpočtovom roku 2022/2023 Egypt takmer dosiahol svoj cieľ, ktorým je prílev priamych zahraničných investícií vo výške 10 miliárd USD, čo predstavuje nárast o 12,3 % v porovnaní s rozpočtovým rokom 2021/2022. To zahŕňalo predaj verejných aktív v rámci novej politiky štátneho vlastníctva. Investičná dohoda so Spojenými arabskými emirátmi poskytne ďalší impulz pre priame zahraničné investície, hoci stále nie je jasné, či štátom riadené investície zo štátneho fondu Spojených arabských emirátov podnietia aj trhovo orientované investície z iných krajín. Toky portfóliových investícií, ktoré boli predtým významným – hoci nestálym – zdrojom tvrdej meny, sa ešte stále nevrátili do Egypta po masívnom odleve, ktorý sa začal po začatí útočnej vojny Ruska voči Ukrajine, čo odzrkadľuje kľúčovú zraniteľnosť Egypta. Doterajšie hromadenie meškajúcich domácich reforiem vrátane dlho odkladaného zjednotenia výmenného kurzu a najnovšie neistoty v dôsledku vojny v pásme Gazy pravdepodobne ešte viac hatili prílev kapitálu. Ratingová spoločnosť Moody’s znížila úverový výhľad Egypta zo stabilného na záporný v polovici januára 2024, pričom poukázala na riziká vyplývajúce zo zvyšujúcej sa úrokovej služby, obnovenia rovnováhy výmenných kurzov a rastúcich vonkajších tlakov. Začiatkom októbra 2023 ratingové spoločnosti Moody’s, S&P a Fitch znížili rating egyptského štátneho dlhu pod investičný stupeň v dôsledku rekordnej inflácie, chronického nedostatku cudzej meny a rastúceho verejného dlhu.

- **Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky**

Žiaden

- **Súlad s ostatnými politikami Únie**

Medzi EÚ a Egyptom sa v priebehu rokov rozvinuli úzke politické a hospodárske vzťahy, ktoré boli formalizované uzatvorením dohody o pridružení, ktorá nadobudla platnosť v plnom rozsahu v roku 2004. Tento vzťah dostal nedávno nový impulz prijatím obnoveného partnerstva s južným susedstvom „Nový program pre Stredozemie“ vo februári 2021 a následným prijatím priorít partnerstva medzi EÚ a Egyptom na roky 2021 – 2027 v júni 2022 na 9. zasadnutí Asociačnej rady. Priority partnerstva stanovujú politický rámec do roku 2027 a vzťahujú sa na tri široké oblasti: i) modernizácia egyptského hospodárstva udržateľným spôsobom; ii) posilnenie spolupráce v otázkach zahraničnej politiky; iii) zabezpečenie stability na základe spolupráce v oblasti bezpečnosti a boja proti terorizmu, migrácie a presadzovania ľudských práv. Na prioritách partnerstva je založený aj viacročný orientačný program EÚ – Egypt (2021 – 2027), programový dokument EÚ pre Egypt.

Hospodárske väzby medzi Egyptom a EÚ sú takisto dobre rozvinuté. Európska únia je na prvom mieste medzi obchodnými partnermi Egypta, pokiaľ ide o dovoz aj vývoz, a jedným z najväčších investorov v Egypte. Egypt v roku 2022 znížil svoj obchodný deficit s EÚ v dôsledku silnejšieho vývozu najmä ropy, plynu a hnojív. V súlade s oznámením o preskúmaní obchodnej politiky EÚ z februára 2021 je EÚ pripravená spolupracovať s Egyptom na modernizácii dvojstranných obchodných a investičných vzťahov, a to aj zabezpečením úplného vykonávania ustanovení dohody o pridružení medzi EÚ a Egyptom týkajúcich sa obchodu a hospodárskej súťaže spôsobom, ktorý umožní naplno využiť jej potenciál.

Spolupráca sa má ďalej prehĺbiť v rámci strategického a komplexného partnerstva pre spoločnú prosperitu, stabilitu a bezpečnosť, ktoré bolo potvrdené na desiatom zasadnutí Asociačnej rady 23. januára 2024. Toto partnerstvo sa bude vzťahovať na konkrétne oblasti spolupráce vrátane politických vzťahov, dobrej správy vecí verejných, ľudských práv a základných slobôd, makroekonomickej stability, udržateľných investícií a obchodu, energetiky, vody, potravinovej bezpečnosti a zmeny klímy, migrácie, bezpečnosti a rozvoja ľudského kapitálu.

Krajiny, na ktoré sa vzťahuje európska susedská politika, sú oprávnené požiadať o makrofinančnú pomoc (ak spĺňajú rôzne podmienky). Granty poskytované v rámci Nástroja susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce – Globálna Európa („NDICI – Globálna Európa“) a iných programov EÚ by doplňala makrofinančná pomoc EÚ. Podporou egyptských orgánov pri prijatí vhodného rámca pre makroekonomickú politiku a štrukturálne reformy by makrofinančná pomoc EÚ posilnila pridanú hodnotu a účinnosť celkovej finančnej intervencie EÚ, ktorá zahŕňa aj iné finančné nástroje.

2. PRÁVNY ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Právnym základom tohto návrhu je článok 212 Zmluvy o fungovaní Európskej únie („ZFEÚ“).

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Zásada subsidiarity je dodržaná, keďže ciele obnovy krátkodobej makroekonomickej stability v Egypte nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni samotných členských štátov, ale je možné dosiahnuť ho lepšie na úrovni Európskej únie. Hlavnými dôvodmi sú rozpočtové

obmedzenia na vnútroštátnej úrovni a potreba výraznej koordinácie darcov s cieľom maximalizovať rozsah a účinnosť pomoci.

- **Proporcionalita**

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality. Obmedzuje sa na minimum požadované v záujme dosiahnutia cieľov krátkodobej makroekonomickej stability a neprekračuje rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie tohto cieľa

Ako už bolo uvedené, navrhovaná operácia makrofinančnej pomoci v tomto rozhodnutí by bola druhou časťou podporného balíka makrofinančnej pomoci v celkovej výške do 5 miliárd EUR, rozdeleného na krátkodobú operáciu makrofinančnej pomoci do výšky 1 miliardy EUR[1] a súčasnú pravidelnú operáciu makrofinančnej pomoci vo výške do 4 miliárd EUR. Ako Komisia identifikovala na základe odhadov MMF v kontexte rozšíreného fondu, suma navrhovaných dvoch operácií makrofinančnej pomoci zodpovedá 56,7 % odhadovanej zostatkovej medzery vo financovaní na rozpočtové roky 2024/2025 až 2026/2027. Je to v súlade so štandardnými postupmi pre rozdelenie zaťaženia pri operáciách makrofinančnej pomoci (v prípade krajiny s dohodou o pridružení by horná hranica bola 60 % podľa záverov Rady z 8. októbra 2002), pričom je zohľadnená pomoc prisľúbená Egyptu od iných bilaterálnych a multilaterálnych darcov.

- **Výber nástroja**

Projektové financovanie ani technická pomoc by neboli vhodnými ani dostatočnými nástrojmi na riešenie makroekonomických cieľov. Kľúčovou pridanou hodnotou makrofinančnej pomoci v porovnaní s inými nástrojmi EÚ by bolo zmiernenie vonkajších finančných obmedzení a pomoc pri vytváraní stabilného makroekonomického rámca, a to aj prostredníctvom podpory udržateľnej platobnej bilancie a rozpočtovej situácie a vhodného rámca pre podporu široko pojatých štrukturálnych reforiem. Vďaka tomu, že makrofinančná pomoc pomôže zaviesť vhodný celkový politický rámec, môže zvýšiť aj účinnosť opatrení financovaných v Egypte v rámci iných, užšie zameraných nástrojov EÚ.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ *EX POST*, KONZULTÁCIÍ SO ZAINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Makrofinančná pomoc sa poskytuje ako neoddeliteľná súčasť medzinárodnej podpory na stabilizáciu egyptského hospodárstva. Pri príprave tohto návrhu makrofinančnej pomoci útvary Komisie uskutočnili konzultácie s MMF a so Svetovou bankou, ktoré už zaviedli rozsiahle programy financovania a pripravujú nové. Komisia 12. marca 2024 konzultovala s náhradným Hospodárskym a finančným výborom, ktorý vyjadril návrhu podporu. Komisia bola takisto v pravidelnom kontakte s egyptskými orgánmi.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

V súlade s požiadavkami nariadenia o rozpočtových pravidlách EÚ, Euratom) 2018/1046[2] („nariadenie o rozpočtových pravidlách“) uskutočnia útvary Komisie včas pre vykonávanie pomoci operatívne posúdenie finančných a administratívnych tokov Egypta, aby overili, že zavedené postupy pre riadenie programu pomoci vrátane makrofinančnej pomoci poskytujú primerané záruky.

[1] Návrh na rozhodnutie Rady o poskytnutí krátkodobej makrofinančnej pomoci Egyptskej arabskej republike [COM(2024) 460].

[2] Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1 – 222.

- **Posúdenie vplyvu**

Makrofinančná pomoc EÚ je mimoriadny núdzový nástroj zameraný na riešenie závažných ťažkostí s platobnou bilanciou v tretích krajinách. Navrhovaná makrofinančná pomoc je preto oslobodená od požiadavky na vykonanie posúdenia vplyvu v súlade s usmerneniami Komisie o lepšej právnej regulácii [SWD(2015) 111 final], keďže je politickým imperatívom, aby sa v situácii, ktorá si vyžaduje rýchlu reakciu, postupovalo rýchlo.

Všeobecnejšie, návrhy makrofinančnej pomoci Komisie vychádzajú zo skúseností získaných z hodnotení *ex post* vykonaných pri predchádzajúcich operáciách v krajinách susediacich s EÚ. Súčasná operácia makrofinančnej pomoci a súvisiaci program ekonomických úprav a reforiem pomôžu zmierniť krátkodobé potreby Egypta v oblasti financovania a zároveň podporia politické opatrenia zamerané na posilnenie strednodobej platobnej bilancie a fiškálnej udržateľnosti a zvýšia udržateľný rast, čím sa doplní rozšírený program, ktorý má prijať výkonná rada Medzinárodného menového fondu. Tieto politické podmienky by sa mali týkať niektorých základných nedostatkov, ktoré sa v priebehu rokov prejavili v egyptskom hospodárstve a systéme správy hospodárskych záležitostí. Možné oblasti politických reformných opatrení by v zásade mohli zahŕňať reformy týkajúce sa posilnenia súkromného sektora, reformy menovej politiky a politiky výmenných kurzov, pokračujúce reformy riadenia verejných financií a zlepšenie mechanizmu sociálnej podpory, pričom by sa vychádzalo aj z reforiem dohodnutých v rámci prvej časti balíka makrofinančnej pomoci a doplnilo by sa ďalšie úsilie podporované v rámci komplexného a strategického partnerstva.

- **Základné práva**

Krajiny, na ktoré sa vzťahuje európska susedská politika, sú oprávnené požiadať o makrofinančnú pomoc. Základnou podmienkou poskytnutia makrofinančnej pomoci je dodržiavanie účinných demokratických mechanizmov vrátane pluralitného parlamentného systému a zásad právneho štátu a zaručenie dodržiavania ľudských práv, pričom Egypt by mal v tomto prípade naďalej prijímať konkrétne a dôveryhodné kroky smerom k dodržiavaniu týchto kritérií.

Výzvy v oblasti ľudských práv v Egypte sú naďalej významné, najmä pokiaľ ide o ochranu základných slobôd, správu vecí verejných a právny štát. V posledných rokoch však politické vedenie v Egypte podniklo niekoľko krokov, ktoré kladú väčší dôraz na význam dodržiavania ľudských práv. Zrušilo výnimočný stav (okrem oblastí na Sinajskom polostrove), spustilo vôbec prvú národnú stratégiu v oblasti ľudských práv, obnovilo prezidentský výbor pre amnestiu, prepustilo viac ako 1 000 politických väzňov a začalo národný dialóg. Egypt navyše zintenzívnil svoju spoluprácu s EÚ v oblasti ľudských práv, čo po prvýkrát umožnilo návštevu OZEÚ pre ľudské práva v Káhire v roku 2022. Takisto sa nedávno začal zapájať do medzinárodných fór a spolupracuje s Úradom vysokého komisára OSN pre ľudské práva na projekte financovanom EÚ, ktorého cieľom je vytvoriť partnerstvo medzi Egyptom a EÚ/OSN a dosiahnuť synergie na posilnenie kultúry ľudských práv v Egypte. Egypt ďalej vo svojej národnej stratégii v oblasti ľudských práv vyhlásil, že zamýšľa reformovať zákon o vyšetrovacej väzbe, zlepšiť podmienky zaistenia, obmedziť počet trestných činov trestaných smrťou a posilniť kultúru ľudských práv vo všetkých vládnych inštitúciách. Je potrebné účinné vykonávanie, pričom doteraz dosiahnutý pokrok bol v oblasti inštitúcií.

Vzhľadom na uvedené skutočnosti možno dospieť k záveru, že Egypt podnikol určité relevantné kroky smerom k splneniu uvedených kritérií. Zároveň treba pokračovať v účinnom pokroku vo vykonávaní, najmä v rámci egyptskej národnej stratégie v oblasti ľudských práv. Pokrok sa bude nepretržite monitorovať počas vykonávania makrofinančnej pomoci, aby sa zabezpečilo, že dodržiavanie kritérií sa bude vyvíjať uspokojivým smerom.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Navrhovaná operácia makrofinančnej pomoci je druhou časťou balíka makrofinančnej pomoci v celkovej výške do 5 miliárd EUR vo forme úverov, pričom jej vyplatenie Egyptu vo výške do 4 miliárd EUR sa predpokladá v troch splátkach približne rovnakej výšky, ktoré sa majú uvoľniť v rokoch 2025 až 2027. Rezervy sa budú poskytovať v rámci záruky pre vonkajšiu činnosť s mierou tvorby rezerv vo výške 9 %, ktorá bude naprogramovaná v rámci nástroja NDICI – Globálna Európa v celkovej výške 360 miliónov EUR (rozpočtový riadok 14 02 01 70 „NDICI – Globálna Európa – Tvorba rezerv pre spoločný rezervný fond“).

Úvery sa poskytnú vo forme postupne splácaných úverov s obdobím odkladu a následných kapitálových splátok v rovnakých tranžiach počas dlhšieho obdobia. Takáto štruktúra úverov bude prospešná pre príjemcu, pretože uľahčuje splácanie, aj pre rozpočet, pretože sa ňou rozkladajú podmienené záväzky na dlhý časový rámec.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Európska únia poskytne Egyptu makrofinančnú pomoc v celkovej výške do 4 miliárd EUR vo forme strednodobých a dlhodobých úverov, čím prispeje k pokrytiu zostávajúcich potrieb Egypta v oblasti financovania v rokoch 2025 – 2027. Pomoc sa má vyplatiť v troch splátkach, ktorých vyplatenie bude rovnomerne rozdelené počas trvania makrofinančnej pomoci, a to za predpokladu, že k vykonaniu politických opatrení dôjde včas a že zostanú splnené ostatné relevantné predpoklady.

Pomoc bude riadiť Komisia. V súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách sa uplatňujú osobitné ustanovenia týkajúce sa predchádzania podvodom a iným nezrovnalostiam.

Komisia a egyptské orgány sa dohodnú na memorande o porozumení, v ktorom budú stanovené opatrenia v oblasti štrukturálnych reforiem súvisiace s navrhovaným poskytnutím makrofinančnej pomoci vrátane aspektov načasovania a postupnosti. Okrem toho, ako je obvyklé v prípade makrofinančnej pomoci, by vyplácanie bolo okrem iného podmienené uspokojivými preskúmaniami v rámci programu MMF. Komisia bude úzko spolupracovať s egyptskými orgánmi na monitorovaní pokroku v oblasti vyššie uvedených politických opatrení a podmienok.

2024/0071 (COD)

Návrh

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o poskytnutí makrofinančnej pomoci Egyptskej arabskej republike

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 212,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

1. Vzťahy medzi Európskou úniou a Egyptskou arabskou republikou („Egypt“) sa rozvíjajú v rámci dohody o pridružení medzi EÚ a Egyptom, ktorá je v platnosti od roku 2004. Európska únia a Egypt prijali na deviatom zasadnutí Asociačnej rady EÚ – Egypt 19. júna 2022 najnovšie priority partnerstva medzi EÚ a Egyptom (2021 – 2027). Priority partnerstva opätovne potvrdzujú spoločný cieľ riešiť spoločné výzvy, ktorým čelia EÚ a Egypt, podporovať spoločné záujmy a zaručiť dlhodobú stabilitu a udržateľný rozvoj na oboch stranách Stredozemia. Spoločný záväzok týkajúci sa univerzálnych hodnôt, demokracie, právneho štátu a dodržiavania ľudských práv je naďalej základom partnerstva, čo sa odzrkadľuje aj vo viacročnom orientačnom programe EÚ a Egypta na roky 2021 – 2027.
2. Priority partnerstva odzrkadľujú spoločný záväzok EÚ a Egypta posilniť spoluprácu na podporu egyptskej „Stratégie udržateľného rozvoja – vízia do roku 2030“ a odhodlanie EÚ konať na základe obnoveného impulzu s cieľom posilniť partnerstvo so svojím južným susedstvom. Konkrétne v záveroch zasadnutia Európskej rady, ktoré sa konalo 10. – 11. decembra 2020[3], EÚ za strategickú prioritu vyhlásila demokratické, stabilnejšie, ekologickejšie a prosperujúcejšie južné susedstvo. Program EÚ pre Stredozemie a jeho hospodársky a investičný plán pre krajiny južného susedstva stanovený v spoločnom oznámení EÚ o južnom susedstve z 9. februára 2021 predstavujú ciele EÚ dosiahnuť dlhodobú, udržateľnú sociálno-ekonomickú obnovu a odolnosť a podporiť súbežnú zelenú a digitálnu transformáciu v regióne.
3. V súlade s prioritami partnerstva sú EÚ a Egypt odhodlané zabezpečiť zodpovednosť, právny štát, úplné dodržiavanie ľudských práv a základných slobôd, podporu demokracie, rodovej rovnosti a rovnakých príležitostí ako ústavné práva všetkých svojich občanov. Tieto záväzky prispievajú k napredovaniu partnerstva

[3] Zasadnutie Európskej rady, Brusel, 10. – 11. decembra 2022, EUCO 22/10, https://www.consilium.europa.eu/sk/press/press-releases/2020/12/11/european-council-conclusions-10-11-december-2020/

a k udržateľnému rozvoju a stabilite Egypta. Intenzívnejšia a konštruktívna spolupráca medzi EÚ a Egyptom v poslednom období otvorila cestu k zmysluplnejšiemu dialógu o otázkach týkajúcich sa ľudských práv. Podvýbor pre politické otázky, ľudské práva a demokraciu, medzinárodné a regionálne otázky v decembri 2022 a asociačný výbor v máji 2023 poskytli inštitucionálne platformy na výmenu názorov o mnohých otázkach týkajúcich sa ľudských práv, pričom EÚ by v tejto výmene chcela pokračovať a stavať na nej. Zlepšenie situácie v oblasti ľudských práv v Egypte bude mať pozitívny vplyv na vzťahy medzi EÚ a Egyptom.

4. Pomoc Egyptu sa financuje najmä prostredníctvom nového Nástroja susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce – Globálna Európa (NDICI – Globálna Európa). Orientačné pridelenie prostriedkov Únie Egyptu v rámci nástroja NDICI na prvé obdobie (2021 – 2024) viacročného orientačného programu predstavuje sumu 240 miliónov EUR. Ide o doplnok k prebiehajúcemu portfóliu spolupráce vo výške 1,3 miliardy EUR a k iným opatreniam rozpočtovej podpory a núdzovým opatreniam v reakcii na pandémiu a útočnú vojnu Ruska voči Ukrajine vo výške 307 miliónov EUR. Priority partnerstva na roky 2021 – 2027 sú stanovené v rámci viacročného orientačného programu medzi EÚ a Egyptom, ktorý bol vypracovaný v úzkej spolupráci so všetkými príslušnými zainteresovanými stranami a ktorý zahŕňa tri široké oblasti: i) udržateľné moderné hospodárstvo a sociálny rozvoj; ii) partnerstvo v oblasti zahraničnej politiky a iii) posilnenie stability. Nástrojmi NDICI sa nahrádza nástroj európskeho susedstva, v rámci ktorého bilaterálna pomoc EÚ Egyptu na roky 2014 – 2020 dosiahla úroveň 756 miliónov EUR.

5. Európska únia uznáva kľúčovú úlohu Egypta pre regionálnu bezpečnosť a stabilitu. Terorizmus, organizovaná trestná činnosť a konflikty sú spoločnými hrozbami pre našu bezpečnosť a sociálnu štruktúru národov na oboch stranách Stredozemného mora. Európska únia a Egypt majú preto spoločný záujem na posilnení spolupráce, ktorý sa vyzdvihol v prioritách partnerstva, a to v plnom súlade s medzinárodným právom vrátane práva v oblasti ľudských práv a medzinárodného humanitárneho práva.

6. Pripomínajúc geopolitické výzvy, ako sú dôsledky teroristických útokov Hamasu v Izraeli 7. októbra 2023, konflikt v Sudáne a strategický význam Egypta ako najväčšej krajiny v regióne a piliera stability pre celý Blízky východ, Únia začína uzatvárať strategické a komplexné partnerstvo s Egyptom, ako sa uvádza v spoločnom vyhlásení.

7. Cieľom strategického a komplexného partnerstva s Egyptom je pozdvihnúť politické vzťahy medzi EÚ a Egyptom na strategické partnerstvo a umožniť Egyptu plniť jeho kľúčovú úlohu pri zabezpečovaní stability v regióne. Účelom partnerstva je prispieť k podpore makroekonomickej odolnosti Egypta a umožniť vykonávanie ambicióznych sociálno-ekonomických reforiem spôsobom, ktorý dopĺňa a posilňuje reformný proces plánovaný v rámci programu MMF pre Egypt. Ako sa uvádza v spoločnom vyhlásení, partnerstvo sa bude zaoberať širokým súborom politických opatrení zoskupených do šiestich pilierov intervencie. Ide konkrétne o tieto piliere: politické vzťahy, hospodárska stabilita, investície a obchod, migrácia, spolupráca v oblasti bezpečnosti a presadzovania práva, demografia a ľudský kapitál.

8. Základom partnerstva bude finančný balík vo výške 7,4 miliardy EUR pozostávajúci z krátkodobej a dlhodobej podpory nutného programu makroekonomických a sociálno-ekonomických reforiem, zo zvýšeného množstva finančných prostriedkov na podporu investícií v Egypte a cielenej podpory na vykonávanie rôznych

strategických priorít. Súčasťou podporného balíka je balík makrofinančnej pomoci EÚ vo výške do 5 miliárd EUR vo forme úverov, ktorý pozostáva z dvoch operácií makrofinančnej pomoci: jednej krátkodobej vo výške do 1 miliardy EUR a pravidelnej, strednodobejšej vo výške do 4 miliárd EUR, finančných nástrojov, ako sú záruky a nástroje kombinovaného financovania, ktoré sú zamerané na mobilizáciu verejných a súkromných investícií s cieľom vytvoriť významné nové investície. Budú ho dopĺňať programy na podporu osobitných priorít v rámci strategického a komplexného partnerstva prostredníctvom jednotlivých projektov a technickej pomoci vykonávanej v rámci Nástroja susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce[4].

9. Makro-fiškálna situácia Egypta čelila značným výzvam a v posledných mesiacoch sa výrazne zhoršila, keďže vonkajšie tlaky sa zintenzívnili a verejný dlh sa ďalej zvyšoval, pričom pretrvávajú značné riziká poklesu hospodárskeho výhľadu. Dôsledky útočnej vojny Ruska voči Ukrajine a teroristických útokov Hamasu voči Izraelu viedli k dlhotrvajúcemu odlivu kapitálu a nižším príjmom v cudzích menách, najmä v dôsledku prudkého poklesu príjmov z cestovného ruchu a výnosov z prevádzky Suezského prieplavu. Ide o obzvlášť závažné dôsledky vzhľadom na zložitú fiškálnu situáciu Egypta, ktorá sa vyznačuje stálymi fiškálnymi deficitmi a vysokým a rastúcim pomerom dlhu k HDP.

10. Egypt vynaložil značné reformné úsilie počas spolupráce s MMF v rokoch 2016 – 2021. Reformy zahŕňali výraznú devalváciu meny sprevádzanú reformami menovej politiky zameranými na inflačný cieľový koridor. Reforma subvencií na palivá bola spojená s výrazným posilnením cieleného systému sociálnych transferov. Riadenie verejných financií sa posilnilo vypracovaním strednodobých stratégií riadenia príjmov a dlhu. Orgány takisto začali zlepšovať riadenie štátnych podnikov.

11. Po prijatí nadväzujúceho programu MMF v decembri 2022 bol pokrok v oblasti reforiem menej viditeľný, hoci Egypt realizoval kroky na vytvorenie rovnakých podmienok medzi verejnými a súkromnými spoločnosťami prostredníctvom zákona o zrušení daňových výhod štátnych podnikov, aj keď s výnimkami v prípade národnej bezpečnosti, a prostredníctvom prijatia politiky štátneho vlastníctva s cieľom znížiť prítomnosť štátu v hospodárstve, ktorá zostáva veľká a deformujúca napriek nedávnemu obmedzenému pokroku a objasneniu dôvodov pokračujúceho zapojenia štátu do určitých strategických odvetví. Egypt však nesplnil svoj záväzok zabezpečiť trvalú flexibilitu meny v roku 2023, čo viedlo k prevažne stabilnému oficiálnemu výmennému kurzu a značne objemnému paralelnému menovému trhu s podstatne devalvovaným a vysoko kolísavým výmenným kurzom. Táto fragmentácia výrazne negatívne ovplyvnila zahraničné investície a domácu podnikateľskú činnosť.

12. Egypt začiatkom roka 2024 obnovil spoluprácu s MMF a 6. marca 2024 dosiahol dohodu na pracovnej úrovni o prepracovanom programe rozšíreného fondu vo výške do 8 miliárd USD. Očakáva sa, že nový program sa prijme na základe rozhodnutia výkonnej rady Medzinárodného menového fondu v marci 2024, pričom jeho cieľom bude riešiť tieto oblasti: 1) dôveryhodná flexibilita výmenného kurzu, 2) udržateľné

[4] Nástroj je zriadený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/947 z 9. júna 2021, ktorým sa zriaďuje Nástroj susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce – Globálna Európa, mení a zrušuje rozhodnutie č. 466/2014/EÚ a zrušuje nariadenie (EÚ) 2017/1601 a nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 480/2009 (Ú. v. EÚ L 209, 14.6.2021, s. 1).

sprísňovanie menovej politiky, 3) fiškálna konsolidácia s cieľom zachovať udržateľnosť dlhu, 4) nový rámec na obmedzenie výdavkov na infraštruktúru, 5) zabezpečenie primeranej úrovne sociálnych výdavkov na ochranu zraniteľných skupín a 6) vykonávanie politiky štátneho vlastníctva a reforiem na zabezpečenie rovnakých podmienok. Egypt spolu s podpísaním dohody na pracovnej úrovni takisto ustanovil flexibilitu výmenného kurzu a zvýšil kľúčovú úrokovú sadzbu centrálnej banky o výrazných 600 bázických bodov v súlade s prioritami programu MMF.

13. Vzhľadom na zhoršujúcu sa hospodársku situáciu a vyhliadky, na ktoré sa viažu značné riziká horšieho než očakávaného vývoja v súvislosti s prebiehajúcimi vonkajšími otrasmi, Egypt 12. marca 2024 požiadal Úniu o doplnkovú makrofinančnú pomoc.

14. Keďže Egypt je krajina, na ktorú sa vzťahuje európska susedská politika, mala by sa považovať za oprávnenú na získanie makrofinančnej pomoci Únie.

15. Makrofinančná pomoc Únie by mala byť výnimočným nástrojom určeným na účelovo neviazanú a všeobecnú podporu platobnej bilancie, ktorý je zameraný na okamžité potreby vonkajšieho financovania prijímateľa, pričom by sa malo podporiť vykonávanie politického programu obsahujúceho zásadné bezodkladné opatrenia v oblasti úprav a štrukturálnych reforiem zamerané na zlepšenie platobnej bilancie.

16. Keďže v platobnej bilancii Egypta naďalej existuje značná zostatková medzera vo vonkajšom financovaní presahujúca zdroje poskytnuté MMF a ďalšími multilaterálnymi inštitúciami, makrofinančná pomoc Únie, ktorá sa má poskytnúť Egyptu, sa v súčasnej výnimočnej situácii považuje za primeranú reakciu na žiadosť Egypta o podporu stabilizácie hospodárstva v spojení s programom MMF. Balíkom makrofinančnej pomoci Únie vrátane makrofinančnej pomoci vo výške do 4 miliardy EUR podľa tohto návrhu, ktorým sa dopĺňajú zdroje dostupné v rámci finančnej dohody MMF, by sa podporil program Egypta zameraný na stabilizáciu hospodárstva a štrukturálne reformy.

17. Cieľom makrofinančnej pomoci Únie by mala byť podpora obnovy udržateľného stavu vonkajšieho financovania v prípade Egypta, a tým aj podpora jej hospodárskeho a sociálneho rozvoja.

18. Výška makrofinančnej pomoci Únie sa určuje na základe celkového kvantitatívneho posúdenia zostatkových potrieb vonkajšieho financovania Egypta, pričom sa zároveň berie do úvahy jeho schopnosť financovania z vlastných zdrojov, najmä z medzinárodných rezerv, ktoré má k dispozícii. Makrofinančná pomoc Únie je súčasťou medzinárodného úsilia, ktorým sa účinne dopĺňajú programy a zdroje poskytnuté MMF a Svetovou bankou. Pri určení výšky pomoci sa zohľadňujú aj očakávané finančné príspevky od viacstranných darcov a potreba zaistiť spravodlivé rozdelenie zaťaženia medzi Úniu a ostatných darcov, ako aj doterajšie využívanie ďalších nástrojov Únie na financovanie vonkajšej činnosti v prípade Egypta a prínos celkového zapojenia Únie.

19. Komisia by mala zaistiť, aby bola makrofinančná pomoc Únie právne a vecne zosúladená s kľúčovými zásadami, cieľmi a opatreniami prijatými v rôznych oblastiach vonkajšej činnosti a ostatnými relevantnými politikami Únie.

20. Makrofinančnou pomocou Únie by sa mala podporovať vonkajšia politika Únie voči Egyptu. Útvary Komisie a Európska služba pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) by mali úzko spolupracovať pri operáciách makrofinančnej pomoci tak, aby koordinovali a zabezpečili jednotnosť vonkajšej politiky Únie.

21. Makrofinančnou pomocou Únie by sa mal podporiť záväzok Egypta podporovať hodnoty, ktoré zdieľa s Úniou, vrátane hodnôt, ako je demokracia, právny štát, dobrá správa vecí verejných, dodržiavanie ľudských práv, udržateľný rozvoj a znižovanie chudoby, ako aj záväzok dodržiavať zásady otvoreného a spravodlivého obchodu založeného na pravidlách.

22. Podmienkou poskytnutia makrofinančnej pomoci Únie Egyptu by malo byť to, aby krajina napredovala v realizácii konkrétnych a dôveryhodných krokov smerom k rešpektovaniu účinných demokratických mechanizmov – vrátane pluralitného parlamentného systému – a zásad právneho štátu, ako aj dodržiavaniu ľudských práv. Prostredníctvom špecifických cieľov makrofinančnej pomoci Únie by sa okrem toho mala posilniť efektívnosť, transparentnosť a zodpovednosť systémov riadenia verejných financií, správa a dohľad vo finančnom sektore Egypta a mali by sa presadzovať štrukturálne reformy zamerané na podporu udržateľného a inkluzívneho rastu, vytváranie dôstojných pracovných miest a fiškálnu konsolidáciu. Plnenie tejto podmienky a dosahovanie týchto špecifických cieľov by mali pravidelne monitorovať útvary Komisie a Európska služba pre vonkajšiu činnosť.

23. S cieľom zaistiť účinnú ochranu finančných záujmov Únie v súvislosti s makrofinančnou pomocou Únie by mal Egypt prijať vhodné opatrenia týkajúce sa predchádzania podvodom, korupcii a všetkým ďalším nezrovnalostiam súvisiacim s touto pomocou a boja proti nim. Okrem toho by zmluva o úvere, ktorá sa má uzavrieť medzi Komisiou a egyptskými orgánmi, mala obsahovať ustanovenia, ktorými sa Európskemu úradu pre boj proti podvodom (OLAF) povoľuje vykonávať vyšetrovania vrátane kontrol a inšpekcií na mieste v súlade s ustanoveniami a postupmi stanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013[5] a nariadení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96[6], Komisii a Dvoru audítorov vykonávať audity a Európskej prokuratúre vykonávať svoje právomoci v súvislosti s poskytovaním makrofinančnej pomoci Únie počas obdobia jej dostupnosti a po tomto období.

24. Uvoľnením makrofinančnej pomoci Únie nie sú dotknuté právomoci Európskeho parlamentu a Rady ako rozpočtového orgánu.

25. Sumy potrebné na poskytnutie požadovanej makrofinančnej pomoci vo forme úverov by mali byť v súlade s rozpočtovými prostriedkami stanovenými vo viacročnom finančnom rámci.

26. Makrofinančnú pomoc Únie by mala riadiť Komisia. S cieľom zabezpečiť, aby Európsky parlament a Rada mohli sledovať vykonávanie tohto rozhodnutia, by ich Komisia mala pravidelne informovať o vývoji v súvislosti s pomocou a poskytovať im príslušné dokumenty.

---

[5] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 z 11. septembra 2013 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Ú. v. EÚ L 248, 18.9.2013, s. 1).

[6] Nariadenie Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste, vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi (Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2).

27. S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto rozhodnutia by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011[7].

28. Na makrofinančnú pomoc Únie by sa mali vzťahovať podmienky v oblasti hospodárskej politiky, ktoré sa majú stanoviť v memorande o porozumení. S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania a na účely efektívnosti by mala byť Komisia splnomocnená rokovať o týchto podmienkach s egyptskými orgánmi pod dohľadom výboru zástupcov členských štátov v súlade s nariadením (EÚ) č. 182/2011. Podľa uvedeného nariadenia by sa mal konzultačný postup vo všeobecnosti uplatňovať vo všetkých prípadoch okrem tých, ktoré sú stanovené v uvedenom nariadení. Vzhľadom na potenciálne významný vplyv pomoci presahujúcej 90 mil. EUR je vhodné, aby sa na operácie presahujúce túto prahovú hodnotu uplatnil postup preskúmania. Vzhľadom na výšku makrofinančnej pomoci Únie poskytnutej Egyptu by sa mal na prijatie memoranda o porozumení a na akékoľvek zníženie, pozastavenie alebo zrušenie pomoci uplatniť postup preskúmania,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Únia v záujme podpory stabilizácie hospodárstva a programu rozsiahlych reforiem v Egypte poskytne Egyptu makrofinančnú pomoc (ďalej len „makrofinančná pomoc Únie“) vo výške do 4 miliárd EUR. Predpokladom na uvoľnenie makrofinančnej pomoci Únie je schválenie rozpočtu Únie na príslušný rok Európskym parlamentom a Radou. Táto pomoc prispeje k pokrytiu potrieb Egypta spojených s platobnou bilanciou, ako sa uvádza v programe MMF.

2. Na financovanie makrofinančnej pomoci Únie je Komisia splnomocnená požičať si v mene Únie potrebné finančné prostriedky na kapitálových trhoch alebo od finančných inštitúcií a následne ich požičať Egyptu.

3. Uvoľnenie makrofinančnej pomoci Únie riadi Komisia spôsobom, ktorý je v súlade s dohodami alebo dohovormi dosiahnutými medzi MMF a Egyptom a s kľúčovými zásadami a cieľmi hospodárskych reforiem stanovenými v dohode o pridružení medzi EÚ a Egyptom.

   Komisia pravidelne informuje Európsky parlament a Radu o vývoji v súvislosti s poskytovaním makrofinančnej pomoci Únie vrátane jej vyplácania a včas týmto inštitúciám poskytuje príslušné dokumenty.

4. Makrofinančná pomoc Únie je k dispozícii počnúc prvým dňom od nadobudnutia platnosti memoranda o porozumení uvedeného v článku 3 ods. 1 počas obdobia dva a pol roka.

5. Ak sa potreby Egypta v oblasti financovania počas vyplácania makrofinančnej pomoci Únie v porovnaní s pôvodnými prognózami zásadne znížia, Komisia konajúc

[7] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 7 ods. 2 zníži výšku tejto pomoci alebo ju pozastaví, či zruší.

Článok 2

1. Podmienkou poskytnutia makrofinančnej pomoci Únie musí byť to, aby Egypt napredoval v realizácii konkrétnych a dôveryhodných krokov smerom k rešpektovaniu účinných demokratických mechanizmov – vrátane pluralitného parlamentného systému – a zásad právneho štátu, ako aj dodržiavaniu ľudských práv.

2. Útvary Komisie a Európska služba pre vonkajšiu činnosť monitorujú plnenie tejto podmienky počas celého obdobia trvania makrofinančnej pomoci Únie.

3. Odseky 1 a 2 sa uplatňujú v súlade s rozhodnutím Rady 2010/427/EÚ[8].

Článok 3

1. Komisia sa v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 7 ods. 2 dohodne s egyptskými orgánmi na jasne vymedzených podmienkach v oblasti hospodárskej politiky a finančných podmienkach zameraných na štrukturálne reformy a zdravé verejné financie, ktorým makrofinančná pomoc Únie musí podliehať a ktoré sa stanovia v memorande o porozumení zahŕňajúcom časový rámec dosahovania uvedených reforiem. Podmienky v oblasti hospodárskej politiky a finančné podmienky stanovené v memorande o porozumení musia byť v súlade s dohodami alebo dohovormi uvedenými v článku 1 ods. 3 vrátane programov makroekonomických úprav a štrukturálnych reforiem, ktoré Egypt vykonáva s podporou MMF.

2. Podmienky uvedené v odseku 1 sa zameriavajú najmä na zvýšenie efektívnosti, transparentnosti a zodpovednosti systémov riadenia verejných financií v Egypte, a to aj pri využívaní makrofinančnej pomoci Únie. Pri navrhovaní politických opatrení sa riadne zohľadňuje aj pokrok dosiahnutý pri vzájomnom otváraní trhov, rozvoj spravodlivého obchodu založeného na pravidlách a ostatné priority v kontexte vonkajšej politiky Únie. Pokrok pri dosahovaní týchto cieľov Komisia pravidelne monitoruje.

3. Podrobné finančné podmienky makrofinančnej pomoci Únie sa stanovia v zmluve o úvere, ktorú majú uzavrieť Komisia a egyptské orgány (ďalej len „zmluva o úvere“).

4. Komisia v pravidelných intervaloch overuje, či sa aj naďalej plnia podmienky uvedené v článku 4 ods. 3, a to vrátane toho, či je hospodárska politika Egypta v súlade s cieľmi makrofinančnej pomoci Únie. Na účely tohto overenia Komisia úzko spolupracuje s MMF a so Svetovou bankou a v prípade potreby s Európskym parlamentom a Radou.

Článok 4

1. Za predpokladu, že sú splnené podmienky uvedené v odseku 3, Komisia poskytne makrofinančnú pomoc Únie v splátkach. Výška každej splátky sa stanovuje

[8] Rozhodnutie Rady 2010/427/EÚ z 26. júla 2010 o organizácii a fungovaní Európskej služby pre vonkajšiu činnosť (Ú. v. EÚ L 201, 3.8.2010, s. 30).

v memorande o porozumení uvedenom v článku 3. Splátka sa môže vyplatiť v jednej tranži alebo vo viacerých tranžiach.

2. Sumy makrofinančnej pomoci Únie poskytnutej vo forme úverov sa v prípade potreby financujú v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/947.

3. Komisia rozhodne o uvoľnení splátok za predpokladu splnenia týchto podmienok:

a) podmienka stanovená v článku 2 ods. 1;

b) trvalo uspokojivé výsledky pri vykonávaní politického programu obsahujúceho zásadné opatrenia v oblasti úprav a štrukturálnych reforiem s podporou nepreventívneho úverového mechanizmu MMF a

c) uspokojivé plnenie podmienok v oblasti hospodárskej politiky a finančných podmienok, ktoré sa dohodli v memorande o porozumení.

Uvoľnenie druhej splátky sa v zásade uskutoční najskôr tri mesiace po uvoľnení prvej splátky. Uvoľnenie tretej splátky sa v zásade uskutoční najskôr tri mesiace po uvoľnení druhej splátky.

4. V prípade, že podmienky uvedené v odseku 3 nie sú splnené, Komisia dočasne pozastaví alebo zruší vyplácanie makrofinančnej pomoci Únie. V takýchto prípadoch oznámi Európskemu parlamentu a Rade dôvody tohto pozastavenia alebo zrušenia.

5. Makrofinančná pomoc Únie sa vyplatí Centrálnej banke Egypta. V súlade s ustanoveniami, ktoré sa majú dohodnúť v memorande o porozumení vrátane potvrdenia zostatkových potrieb financovania rozpočtu, sa finančné prostriedky Únie môžu previesť Centrálnou bankou Egypta egyptskému ministerstvu financií ako konečnému prijímateľovi.

Článok 5

1. Na financovanie podpory v rámci makrofinančnej pomoci vo forme úverov je Komisia v mene Únie splnomocnená vypožičať si potrebné finančné prostriedky na kapitálových trhoch alebo od finančných inštitúcií v súlade s článkom 220a nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046.

2. Komisia uzavrie s Egyptom zmluvu o úvere na sumu uvedenú v článku 1. Podrobné podmienky podpory v rámci makrofinančnej pomoci vo forme úverov sa stanovia v zmluve o úvere, ktorá sa má uzavrieť medzi Komisiou a egyptskými orgánmi, v súlade s článkom 220 nariadenia o rozpočtových pravidlách. V zmluve o úvere sa stanoví obdobie dostupnosti a podrobné podmienky podpory v rámci makrofinančnej pomoci vo forme úverov, a to aj vo vzťahu k systémom vnútornej kontroly. Úvery sa poskytujú za podmienok, ktoré Egyptu umožnia splatiť úver počas dlhého obdobia vrátane prípadného obdobia odkladu. Maximálne trvanie úverov je 35 rokov. Komisia informuje Európsky parlament a Radu o vývoji operácií uvedených v odseku 3.

Článok 6

1. Makrofinančná pomoc Únie sa poskytuje v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 1046/2018[9].

2. Makrofinančná pomoc Únie sa poskytuje v rámci priameho riadenia.

3. Komisia pred poskytnutím makrofinančnej pomoci Únie posúdi prostredníctvom operatívneho posúdenia spoľahlivosť finančných opatrení, administratívnych postupov a vnútorných a vonkajších mechanizmov kontroly, ktoré má Egypt zavedené a ktoré sú pre túto pomoc relevantné.

Článok 7

1. Komisii pomáha výbor. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

Článok 8

1. Komisia každý rok do 30. júna predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o vykonávaní tohto rozhodnutia v predchádzajúcom roku vrátane hodnotenia tohto vykonávania. V tejto správe sa:

a) preskúma pokrok dosiahnutý pri poskytovaní makrofinančnej pomoci Únie;

b) posúdi hospodárska situácia a vyhliadky Egypta, ako aj pokrok dosiahnutý pri vykonávaní politických opatrení uvedených v článku 3 ods. 1;

c) uvedú súvislosti medzi reformnými opatreniami v oblasti hospodárskej politiky stanovenými v memorande o porozumení, priebežnými hospodárskymi a fiškálnymi výsledkami Egypta a rozhodnutiami Komisie o uvoľnení splátok makrofinančnej pomoci Únie.

2. Najneskôr do dvoch rokov po uplynutí obdobia dostupnosti pomoci uvedeného v článku 1 ods. 4 Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o hodnotení *ex post*, v ktorej posúdi výsledky a efektívnosť ukončenej makrofinančnej pomoci Únie a rozsah, v akom prispela k cieľom pomoci.

Článok 9

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

Za Európsky parlament	*Za Radu*
predseda/predsedníčka	*predseda/predsedníčka*

[9] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY

1.1. Názov návrhu/iniciatívy

1.2. Príslušné oblasti politiky

1.3. Návrh/iniciatíva sa týka:

1.4. Ciele

1.4.1. Všeobecné ciele

1.4.2. Špecifické ciele

1.4.3. Očakávané výsledky a vplyv

1.4.4. Ukazovatele výkonnosti

1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy

1.5.1. Požiadavky, ktoré sa majú splniť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte, vrátane podrobného harmonogramu prvotnej fázy vykonávania iniciatívy

1.5.2. Prínos zapojenia Únie (môže byť výsledkom rôznych faktorov, napr. lepšej koordinácie, právnej istoty, väčšej účinnosti alebo komplementárnosti). Na účely tohto bodu je „prínos zapojenia Únie“ hodnota vyplývajúca zo zásahu Únie, ktorá dopĺňa hodnotu, ktorú by inak vytvorili len samotné členské štáty.

1.5.3. Poznatky získané z podobných skúseností v minulosti

1.5.4. Súlad s viacročným finančným rámcom a možná synergia s inými vhodnými nástrojmi

1.5.5. Posúdenie rôznych disponibilných možností financovania vrátane možnosti prerozdelenia

1.6. Trvanie a finančný vplyv návrhu/iniciatívy

1.7. Plánovaný spôsob riadenia

2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

2.1. Pravidlá monitorovania a podávania správ

2.2. Systémy riadenia a kontroly

2.2.1. Opodstatnenie navrhovaných spôsobov riadenia, mechanizmov vykonávania financovania, spôsobov platby a stratégie kontroly

2.2.2. Informácie o zistených rizikách a systémoch vnútornej kontroly zavedených na ich zmierňovanie

2.2.3. Odhad a opodstatnenie nákladovej účinnosti kontrol (pomer medzi nákladmi na kontroly a hodnotou súvisiacich riadených finančných prostriedkov) a posúdenie očakávaných úrovní rizika chyby (pri platbe a uzavretí)

2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov

3.2. Odhadovaný finančný vplyv návrhu na rozpočtové prostriedky

3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na operačné rozpočtové prostriedky

3.2.2. Odhadované výsledky financované z operačných rozpočtových prostriedkov

3.2.3. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na administratívne rozpočtové prostriedky

3.2.4. Súlad s platným viacročným finančným rámcom

3.2.5. Príspevky od tretích strán

3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

– **RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY**

– **1.1. Názov návrhu/iniciatívy**

Návrh rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o poskytnutí makrofinančnej pomoci Egyptskej arabskej republike

– **1.2. Príslušné oblasti politiky**

Oblasť politiky: Hospodárske a finančné záležitosti

Činnosť: Medzinárodné hospodárske a finančné záležitosti

– **1.3. Návrh/iniciatíva sa týka:**

X novej akcie

☐ novej akcie, ktorá nadväzuje na pilotný projekt/prípravnú akciu[10]

☐ predĺženia trvania existujúcej akcie

☐ zlúčenia jednej alebo viacerých akcií do ďalšej/novej akcie alebo presmerovania jednej alebo viacerých akcií na ďalšiu/novú akciu

– **1.4. Ciele**

– *1.4.1. Všeobecné ciele*

1.4.1. Viacročné strategické ciele Komisie, ktoré sú predmetom návrhu/iniciatívy

„Hospodárstvo, ktoré pracuje v prospech ľudí“

„Silnejšia Európa vo svete“

– *1.4.2. Špecifické ciele*

a) Podpora makrofinančnej stability a presadzovanie reforiem na podporu rastu mimo EÚ, a to aj prostredníctvom pravidelného hospodárskeho dialógu s kľúčovými partnermi a poskytnutím makrofinančnej pomoci.

– *1.4.3. Očakávané výsledky a vplyv*

Uveďte, aký vplyv by mal mať návrh/iniciatíva na prijímateľov/cieľové skupiny.

(1) Prispieť k zabezpečeniu potrieb vonkajšieho financovania Egypta v súvislosti s výrazným zhoršením jeho vonkajších účtov v dôsledku nedávneho geopolitického vývoja.

(2) Uľahčiť potreby financovania rozpočtu partnera.

(3) Podporiť úsilie o fiškálnu konsolidáciu a vonkajšiu stabilizáciu v rámci programu MMF.

(4) Podporiť štrukturálne reformy zamerané na zlepšovanie celkového makroekonomického riadenia, posilňovanie správy hospodárskych záležitostí a transparentnosti a zlepšovanie podmienok pre udržateľný rast.

[10] Podľa článku 58 ods. 2 písm. a) alebo b) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

– *1.4.4. Ukazovatele výkonnosti*

Uveďte ukazovatele na monitorovanie pokroku a dosiahnutých výsledkov.

Od egyptských orgánov sa bude vyžadovať, aby útvarom Komisie predkladali pravidelné správy o súbore hospodárskych ukazovateľov a pred poskytnutím splátok pomoci predložili komplexnú správu o plnení dohodnutých politických reforiem.

Útvary Komisie budú aj naďalej monitorovať riadenie verejných financií, a to v nadväznosti na operatívne posúdenie finančných tokov a správnych postupov v Egypte. Delegácia EÚ u partnerov bude predkladať aj pravidelné správy o otázkach týkajúcich sa monitorovania pomoci. Útvary Komisie zostanú v úzkom kontakte s MMF a so Svetovou bankou, aby využili ich skúsenosti z aktivít prebiehajúcich u príslušného partnera.

V navrhovanom legislatívnom rozhodnutí sa počíta s výročnou správou Rade a Európskemu parlamentu, ktorá bude zahŕňať posúdenie vykonávania tejto operácie. Do dvoch rokov od skončenia obdobia vykonávania sa uskutoční nezávislé hodnotenie pomoci *ex post*.

a) Účinnosť a včasnosť: ukazovatele by mali umožniť monitorovanie výkonnosti tým, že budú v pravidelných intervaloch poskytovať informácie o pokroku a o výsledkoch dosiahnutých počas programového obdobia.

b) Efektívnosť: postupy zberu a spracovávania údajov by sa mali optimalizovať tak, aby sa predišlo zbytočným alebo duplicitným žiadostiam o informácie.

c) Relevantnosť ukazovateľov a potreba obmedziť súvisiacu administratívnu záťaž.

d) Jasnosť: ukazovatele by sa mali sprostredkovať v jasnej a zrozumiteľnej forme, s podpornými metaúdajmi a v podobe umožňujúcej správnu interpretáciu a zmysluplnú komunikáciu.

– **1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy**

– *1.5.1. Požiadavky, ktoré sa majú splniť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte, vrátane podrobného harmonogramu prvotnej fázy vykonávania iniciatívy*

Vyplatenie pomoci bude podmienené splnením politických podmienok a uspokojivými výsledkami pri vykonávaní hospodárskeho programu dohodnutého medzi Egyptom a MMF, ktorého dohoda na pracovnej úrovni bola dosiahnutá 6. marca 2024 po tom, ako orgány Egypta vykonali niekoľko predbežných opatrení. Okrem toho sa Komisia musí s egyptskými orgánmi dohodnúť na osobitných politických reformách uvedených v memorande o porozumení.

Pomoc sa má vyplatiť v troch splátkach. Vyplatenie prvej splátky sa má uskutočniť v roku 2025. Vyplatenie prvej splátky sa očakáva v roku 2025, pričom vyplatenia zostávajúcej sumy sa rozdelia počas celého zvyšného obdobia za predpokladu, že sa včas vykonali politické opatrenia spojené s každou splátkou.

V súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách sa uplatňujú osobitné ustanovenia týkajúce sa predchádzania podvodom a iným nezrovnalostiam.

– *1.5.2. Prínos zapojenia Únie (môže byť výsledkom rôznych faktorov, napr. lepšej koordinácie, právnej istoty, väčšej účinnosti alebo komplementárnosti). Na účely*

tohto bodu je „prínos zapojenia Únie“ hodnota vyplývajúca zo zásahu Únie, ktorá dopĺňa hodnotu, ktorú by inak vytvorili len samotné členské štáty.

Nástroj makrofinančnej pomoci je politickým nástrojom zameraným na uľahčenie potrieb krátkodobého a strednodobého vonkajšieho financovania. V kontexte prebiehajúcej regionálnej krízy makrofinančná pomoc pomôže orgánom zabezpečiť v oblasti hospodárskej a fiškálnej politiky priestor, aby mohli účinne zaistiť hospodársku reakciu na krízu. Navrhovaná makrofinančná pomoc prispeje k podpore makroekonomickej a politickej stability u partnerov tak, že im pomôže prekonať hospodárske ťažkosti vystupňované nedávnym geopolitickým vývojom, a najmä vojnou na Blízkom východe a následnou krízou v oblasti Červeného mora. Makrofinančná pomoc doplní zdroje, ktoré poskytli medzinárodné finančné inštitúcie, bilaterálne darcovské organizácie a iné finančné inštitúcie EÚ. Tým prispeje k celkovej účinnosti finančnej podpory, ktorú poskytuje medzinárodné spoločenstvo, ako aj inej finančnej pomoci EÚ vrátane operácií rozpočtovej podpory.

Okrem toho sa očakáva, že program makrofinančnej pomoci poskytovaním dlhodobého financovania za veľmi výhodných podmienok, zvyčajne s nižšími sadzbami, než sú sadzby, ktoré ponúkajú ostatné medzinárodné či bilaterálne darcovské organizácie, pomôže vláde plniť rozpočet bez fiškálnych odchýlok a prispeje k udržateľnosti dlhu.

Okrem finančného vplyvu makrofinančnej pomoci sa navrhovaným programom posilní odhodlanie vlády uskutočňovať reformy. Tento výsledok sa dosiahne okrem iného pomocou primeraných reformných opatrení sprevádzajúcich vyplácanie pomoci.

– *1.5.3. Poznatky získané z podobných skúseností v minulosti*

Operácie makrofinančnej pomoci u partnerov sú predmetom hodnotenia *ex post*. Z doteraz vykonaných hodnotení (týkajúcich sa dokončených programov makrofinančnej pomoci) vyplynulo, že operácie makrofinančnej pomoci prispievajú k zlepšeniu vonkajšej udržateľnosti, makroekonomickej stabilite a dosiahnutiu štrukturálnych reforiem u partnera, hoci niekedy len mierne a nepriamo. Operácie makrofinančnej pomoci mali vo väčšine prípadov pozitívny vplyv na platobnú bilanciu partnera a prispeli k uvoľneniu jeho rozpočtových obmedzení. Zároveň viedli k mierne vyššiemu hospodárskemu rastu.

– *1.5.4. Súlad s viacročným finančným rámcom a možná synergia s inými vhodnými nástrojmi*

Súlad s viacročným finančným rámcom

Vo viacročnom finančnom rámci na roky 2021 – 2027 bude poskytovanie úverov v rámci makrofinančnej pomoci kryté zárukou pre vonkajšiu činnosť v rámci Globálnej Európy (Nástroj susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce).

Možné synergie s inými vhodnými nástrojmi

– *1.5.5. Posúdenie rôznych disponibilných možností financovania vrátane možnosti prerozdelenia*

Vďaka používaniu úverov poskytnutie makrofinančnej pomoci zvyšuje účinnosť rozpočtu EÚ pomocou pákového efektu a zabezpečuje najlepšiu nákladovo efektívnu možnosť.

Komisia je splnomocnená požičiavať si finančné prostriedky z kapitálových trhov v mene Európskej únie, ako aj Euratomu s využitím záruky rozpočtu EÚ. Cieľom je získať finančné prostriedky na trhu za najlepšie dostupné sadzby vďaka špičkovému úverovému postaveniu EÚ/Euratomu (rating AAA od agentúr Fitch, Moody's a DBRS, rating AA od S&P, všetky so stabilným výhľadom) a potom ich ďalej požičať oprávneným dlžníkom v kontexte poskytovania úverov v rámci Európskeho finančného stabilizačného mechanizmu, platobnej bilancie, makrofinančnej pomoci a projektov Euratomu. Prijímanie a poskytovanie úverov sa uskutočňuje ako nadväzná operácia, čím sa zabezpečuje, aby rozpočet EÚ nebol vystavený žiadnemu riziku týkajúcemu sa úrokovej sadzby alebo výmenného kurzu. Cieľ získania finančných prostriedkov za najlepšie dostupné sadzby pre činnosti prijímania a poskytovania úverov bol dosiahnutý, pretože uvedené sadzby sú v súlade s partnerskými inštitúciami (Európska investičná banka, Európsky finančný stabilizačný mechanizmus a Európsky mechanizmus pre stabilitu).

– **1.6. Trvanie a finančný vplyv návrhu/iniciatívy**

X obmedzené trvanie

X v platnosti od roku 2025 do roku 2027

☐ Finančný vplyv na viazané rozpočtové prostriedky od RRRR do RRRR a na platobné rozpočtové prostriedky od RRRR do RRRR.

☐ **neobmedzené trvanie**

Počiatočná fáza vykonávania bude trvať od RRRR do RRRR

a potom bude vykonávanie pokračovať v plnom rozsahu.

– **1.7. Plánované metódy plnenia rozpočtu**[11]

X Priame riadenie na úrovni Komisie

– **X** prostredníctvom jej útvarov vrátane zamestnancov v delegáciách Únie

– ☐ prostredníctvom výkonných agentúr

☐ **Zdieľané riadenie** s členskými štátmi

☐ **Nepriame riadenie**, pri ktorom sa plnením rozpočtu poveria:

– ☐ tretie krajiny alebo subjekty, ktoré tieto krajiny určili,

– ☐ medzinárodné organizácie a ich agentúry (uveďte),

– ☐ Európsku investičnú banku (EIB) a Európsky investičný fond,

– ☐ subjekty uvedené v článkoch 70 a 71 nariadenia o rozpočtových pravidlách,

– ☐ verejnoprávne subjekty,

– ☐ súkromnoprávne subjekty poverené vykonávaním verejnej služby, pokiaľ sú im poskytnuté primerané finančné záruky,

– ☐ súkromnoprávne subjekty spravované právom členského štátu, ktoré sú poverené vykonávaním verejno-súkromného partnerstva a ktorým sú poskytnuté primerané finančné záruky,

– ☐ subjekty alebo osoby poverené vykonávaním osobitných akcií v oblasti SZBP podľa hlavy V Zmluvy o Európskej únii a určené v príslušnom základnom akte.

– V prípade viacerých spôsobov riadenia uveďte v oddiele „Poznámky“ presnejšie vysvetlenie.

Poznámky:

[11] Vysvetlenie metód plnenia rozpočtu a odkazy na nariadenie o rozpočtových pravidlách sú k dispozícii na webovom sídle BUDGpedia: https://myintracomm.ec.europa.eu/corp/budget/financial-rules/budget-implementation/Pages/implementation-methods.aspx.

2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

2.1. Pravidlá monitorovania a podávania správ

Uveďte frekvenciu a podmienky, ktoré sa vzťahujú na tieto opatrenia.

Opatrenia, ktoré sa majú financovať podľa tohto rozhodnutia, sa budú vykonávať s priamym riadením na úrovni Komisie z ústredia s podporou delegácií Únie.

Táto pomoc je makroekonomickej povahy a jej koncepcia je v súlade s programom podporovaným MMF. Útvary Komisie budú opatrenie monitorovať na základe pokroku pri zavádzaní mechanizmu MMF a vykonávaní osobitných reformných opatrení, na ktorých sa majú dohodnúť s orgánmi partnerov v memorande o porozumení, a to v intervaloch, ktoré sú v súlade s počtom splátok (pozri aj bod 1.4.4).

2.2. Systémy riadenia a kontroly

2.2.1. Opodstatnenie navrhovaných spôsobov riadenia, mechanizmov vykonávania financovania, spôsobov platby a stratégie kontroly

Opatrenia, ktoré sa majú financovať podľa tohto rozhodnutia, sa budú vykonávať s priamym riadením na úrovni Komisie z ústredia s podporou delegácií Únie.

Vyplácanie makrofinančnej pomoci závisí od úspešných preskúmaní a je naviazané na reformné opatrenia sprevádzajúce každú operáciu. Komisia dôsledne monitoruje vykonávanie reforiem v úzkej spolupráci s delegáciami Únie.

2.2.2. Informácie o zistených rizikách a systémoch vnútornej kontroly zavedených na ich zmierňovanie

2.2.3. Odhad a opodstatnenie nákladovej účinnosti kontrol (pomer medzi nákladmi na kontroly a hodnotou súvisiacich riadených finančných prostriedkov) a posúdenie očakávaných úrovní rizika chyby (pri platbe a uzavretí)

Zavedené systémy kontroly, napríklad operatívne posúdenia *ex ante* alebo posúdenia *ex post*, zabezpečili v prípade platieb makrofinančnej pomoci účinnú chybovosť 0 %. Nie sú známe prípady podvodu, korupcie alebo nezákonnej činnosti. Operácie makrofinančnej pomoci majú jasnú intervenčnú logiku – takú, ktorá Komisii umožňuje hodnotiť ich vplyv. Kontroly umožňujú potvrdenie uistenia a dosiahnutia politických cieľov a priorít.

2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

Uveďte existujúce alebo plánované preventívne a ochranné opatrenia, napr. zo stratégie na boj proti podvodom.

Na zmiernenie rizík podvodného používania sa prijalo a prijme niekoľko opatrení:

Po prvé, zmluva o úvere bude zahŕňať súbor ustanovení o inšpekciách, predchádzaní podvodom, auditoch a vymáhaní finančných prostriedkov v prípade podvodu alebo korupcie. Ďalej sa predpokladá, že pomoc bude podmienená osobitnými politickými reformnými opatreniami, okrem iného v oblasti riadenia verejných financií, s cieľom

posilniť efektívnosť, transparentnosť a zodpovednosť. Pomoc sa zároveň vyplatí na osobitný účet v centrálnej banke partnera.

Za overovanie, kontrolu a audit pomoci bude napokon zodpovedať Komisia vrátane Európskeho úradu pre boj proti podvodom (OLAF) a Európsky dvor audítorov, ako sa predpokladá v článku 129 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

– **3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY**

– **3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov**

– Existujúce rozpočtové riadky

V poradí, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.

Okruh viacročného finančného rámca	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevky			
	Číslo	DRP/NRP [12]	krajín EZVO[13]	kandidátskych krajín a potenciálnych kandidátov [14]	iných tretích krajín	iné pripísané príjmy
	14 02 01 70 NDICI – Globálna Európa – Tvorba rezerv pre spoločný rezervný fond [Úvery v rámci makrofinančnej pomoci – záruka pre vonkajšiu činnosť][15]	DRP	NIE	NIE	NIE	NIE

– Požadované nové rozpočtové riadky – neuplatňuje sa

V poradí, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.

Okruh viacročného finančného rámca	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevky			
	Číslo	DRP/NRP	krajín EZVO	kandidátskych krajín a potenciálnych kandidátov	iných tretích krajín	iné pripísané príjmy
	[XX YY YY YY]		ÁNO/NIE	ÁNO/NIE	ÁNO/NIE	ÁNO/NIE

[12] DRP = diferencované rozpočtové prostriedky/NRP = nediferencované rozpočtové prostriedky.
[13] EZVO: Európske združenie voľného obchodu.
[14] Kandidátske krajiny a prípadne potenciálni kandidáti zo západného Balkánu.
[15] Má sa posilniť z položky NDICI Južné susedstvo, rozpočtový riadok 14 02 01 10.

– **3.2. Odhadovaný finančný vplyv návrhu na rozpočtové prostriedky**

– *3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na operačné rozpočtové prostriedky*

☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov.

X Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie týchto operačných rozpočtových prostriedkov:

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Okruh viacročného finančného rámca	6	**Okruh 6 – „Susedstvo a svet“**

GR: ECFIN			Rok **2024**	Rok **2025**	Rok **2026**	Rok **2027**	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)			**SPOLU**
• Operačné rozpočtové prostriedky										
Rozpočtový riadok[16]	Záväzky	(1a)		135	112,5	112,5				360
14 02 01 70 NDICI – Globálna Európa – Tvorba rezerv pre spoločný rezervný fond [Úvery v rámci makrofinančnej pomoci – záruka pre vonkajšiu činnosť][17]	Platby	(2a)		135	112,5	112,5				360
Administratívne rozpočtové prostriedky financované z finančného krytia na vykonávanie osobitných programov[18]										
Rozpočtový riadok	Záväzky	(3)				0,15				0,15

[16] Podľa oficiálnej rozpočtovej nomenklatúry.

[17] Má sa posilniť z položky NDICI Južné susedstvo, rozpočtový riadok 14 02 01 10.

[18] Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky určené na financovanie vykonávania programov a/alebo akcií Európskej únie (pôvodné rozpočtové riadky „BA“), nepriamy výskum, priamy výskum.

14 20 03 01 Granty poskytované v rámci makrofinančnej pomoci	Platby	(4)				0,15				0,15
Rozpočtové prostriedky pre GR ECFIN SPOLU	Záväzky	= 1a + 1b + 3		135	112,5	112,65				360,15
	Platby	= 2a + 2b + 3		135	112,5	112,65				360,15

•Operačné rozpočtové prostriedky SPOLU	Záväzky	(4)		135	112,5	112,5				360
	Platby	(5)		135	112,5	112,5				360
• Administratívne rozpočtové prostriedky financované z finančného krytia na vykonávanie osobitných programov SPOLU		(6)				0,15				0,15
Rozpočtové prostriedky OKRUHU 6 viacročného finančného rámca **SPOLU**	Záväzky	= 4 + 6		135	112,5	112,65				360,15
	Platby	= 5 + 6		135	112,5	112,65				360,15

Ak má návrh/iniciatíva vplyv na viaceré operačné okruhy, zopakujte oddiel uvedený vyššie:

• Operačné rozpočtové prostriedky SPOLU (všetky operačné okruhy)	Záväzky	(4)		135	112,5	112,5				360
	Platby	(5)		135	112,5	112,5				360
Administratívne rozpočtové prostriedky financované z finančného krytia na vykonávanie osobitných programov SPOLU (všetky operačné okruhy)		(6)				0,15				0,15
Rozpočtové prostriedky OKRUHOV 1 až 6 viacročného finančného rámca **SPOLU**	Záväzky	= 4 + 6		135	112,5	112,65				360,15
	Platby	= 5 + 6		135	112,5	112,65				360,15

(referenčná suma)										

Okruh viacročného finančného rámca	**7**	„Administratívne výdavky“

Tento oddiel treba vyplniť s použitím rozpočtových údajov administratívnej povahy, ktoré sa najprv uvedú v prílohe k legislatívnemu finančnému výkazu (príloha 5 k rozhodnutiu Komisie o interných pravidlách plnenia oddielu všeobecného rozpočtu Európskej únie týkajúceho sa Komisie), ktorá sa na účely medziútvarovej konzultácie nahrá do aplikácie DECIDE.

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

		Rok **2024**	Rok **2025**	Rok **2026**	Rok **2027**	**SPOLU**
GR ECFIN						
○ Ľudské zdroje		1,424	1,424	1,424	1,424	5,696
○ Ostatné administratívne výdavky		0,005	0,005	0,005	0,005	0,020
GR ECFIN SPOLU	Rozpočtové prostriedky	1,429	1,429	1,429	1,429	5,716

Rozpočtové prostriedky OKRUHU 7 viacročného finančného rámca **SPOLU**	(Záväzky spolu = Platby spolu)	1,429	1,429	1,429	1,429	5,716

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

		Rok **2024**	Rok **2025**	Rok **2026**	Rok **2027**	**SPOLU**
Rozpočtové prostriedky OKRUHOV 1 až 7 viacročného finančného rámca **SPOLU**	Záväzky	1,429	136,429	113,929	114,079	365,866
	Platby	1,429	136,429	113,929	114,079	365,866

Uveďte ciele a výstupy ⇩		Rok **2024**		Rok **2025**		Rok **2026**		Rok **2027**		**SPOLU**	
	Druh[19]	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet spolu	Náklady spolu
– Výstup 1	Tvorba rezerv na záruku pre vonkajšiu činnosť			1	135	1	112,5	1	112,5	3	360
– Výstup 2	Hodnotenie *ex post*							1	0,15	1	0,15
Špecifický cieľ č. 1 medzisúčet											
NÁKLADY SPOLU				1	135	1	112,5	2	112,65	4	360,15

[19] Výstupy znamenajú dodané produkty a služby (napr.: počet financovaných výmen študentov, vybudované cesty v km atď.).

– *3.2.3. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na administratívne rozpočtové prostriedky*

X Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov

☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie týchto administratívnych rozpočtových prostriedkov:

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

	Rok **2024**	Rok **2025**	Rok **2026**	Rok **2027**	**SPOLU**
OKRUH 7 viacročného finančného rámca					
Ľudské zdroje	1,424	1,424	1,424	1,424	5,696
Ostatné administratívne výdavky	0,005	0,005	0,005	0,005	0,020
Medzisúčet OKRUHU 7 **viacročného finančného rámca**	1,429	1,429	1,429	1,429	5,716

Mimo OKRUHU 7[20] **viacročného finančného rámca**					
Ľudské zdroje					
Ostatné administratívne výdavky					
Medzisúčet mimo OKRUHU 7 viacročného finančného rámca					

SPOLU	1,429	1,429	1,429	1,429	5,716

Rozpočtové prostriedky potrebné na ľudské zdroje a na ostatné administratívne výdavky budú pokryté rozpočtovými prostriedkami GR, ktoré už boli pridelené na riadenie akcie a/alebo boli prerozdelené v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu prideľovania zdrojov a v závislosti od rozpočtových obmedzení.

[20] Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky na podporu vykonávania programov a/alebo akcií EÚ (pôvodné rozpočtové riadky „BA“), nepriamy výskum, priamy výskum.

– 3.2.3.1. Odhadované potreby ľudských zdrojov

☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie ľudských zdrojov.

☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie týchto ľudských zdrojov:

odhady sa vyjadrujú v jednotkách ekvivalentu plného pracovného času

		Rok **2024**	Rok **2025**	Rok **2026**	Rok **2027**
20 01 02 01 (ústredie a zastúpenia Komisie)		8	8	8	8
20 01 02 03 (delegácie)					
01 01 01 01 (nepriamy výskum)					
01 01 01 11 (priamy výskum)					
Iné rozpočtové riadky (uveďte)					
20 02 01 (ZZ, VNE, DAZ z celkového finančného krytia)					
20 02 03 (ZZ, MZ, VNE, DAZ, PED v delegáciách)					
XX 01 xx **yy zz** [21]	– ústredie				
	– delegácie				
01 01 01 02 (ZZ, VNE, DAZ – nepriamy výskum)					
01 01 01 12 (ZZ, VNE, DAZ – priamy výskum)					
Iné rozpočtové riadky (uveďte)					
SPOLU		8	8	8	8

XX predstavuje príslušnú oblasť politiky alebo rozpočtovú hlavu.

Potreby ľudských zdrojov budú pokryté úradníkmi GR, ktorí už boli pridelení na riadenie akcie a/alebo boli interne prerozdelení v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu prideľovania zdrojov a v závislosti od rozpočtových obmedzení.

[21] Čiastkový strop pre externých zamestnancov financovaných z operačných rozpočtových prostriedkov (pôvodné rozpočtové riadky „BA“).

Opis úloh, ktoré sa majú vykonať:

Úradníci a dočasní zamestnanci	Riaditeľ riaditeľstva D: vykonávať dohľad nad operáciou a riadiť ju, spolupracovať s Radou a Parlamentom v súvislosti s prijatím tohto rozhodnutia a schválením memoranda o porozumení, rokovať s egyptskými orgánmi o memorande o porozumení, preskúmať správy, viesť služobné cesty a posudzovať pokrok pri vykonávaní reformných opatrení. Vedúci oddelenia/zástupca vedúceho oddelenia, riaditeľstvo D: pomáhať riaditeľovi pri riadení operácie, spolupráci s Radou a Parlamentom v súvislosti s prijatím tohto rozhodnutia a schválením memoranda o porozumení, pri rokovaniach s orgánmi Egypta o memorande o porozumení a zmluve o úvere (spolu s GR BUDG), pri preskúmavaní správ a posudzovaní pokroku pri vykonávaní reformných opatrení. Ekonómovia, sektor makrofinančnej pomoci (riaditeľstvo D): pripraviť rozhodnutie a memorandum o porozumení, spolupracovať s orgánmi a medzinárodnými finančnými inštitúciami, uskutočňovať služobné cesty na účely preskúmania, pripravovať správy zamestnancov Komisie a postupy Komisie súvisiace s riadením pomoci, spolupracovať s externými odborníkmi v oblasti operatívneho posúdenia a hodnotenia *ex post*. 5 pracovných miest AD a 1 pracovné miesto AST budú obsadené zamestnancami, ktorí v súčasnosti pracujú na činnostiach makrofinančnej pomoci, a ekonómami, ktorí v súčasnosti pracujú v Egypte. Celková pracovná záťaž činností makrofinančnej pomoci sa však zvýši najmä s cieľom podporiť zriadenie a riadenie mechanizmu štruktúrovanej spolupráce, ako aj vypracovať metodiky a nástroje na monitorovanie vykonávania reforiem spojených s makrofinančnou pomocou. Preto sa vyžaduje 1 dodatočné pracovné miesto AD a 1 dodatočné pracovné miesto AST. GR PRE ROZPOČET: pripraviť zmluvu o úvere, rokovať o nej s egyptskými orgánmi a predložiť ju na schválenie príslušnými útvarmi Komisie a na podpis obidvomi stranami. Sledovať situáciu po nadobudnutí platnosti zmluvy o úvere. Pripraviť rozhodnutie (rozhodnutia) Komisie o prijímaní pôžičiek, sledovať predkladanie žiadostí o finančné prostriedky, vybrať banky, pripravovať a realizovať transakcie financovania a vyplácať krajine finančné prostriedky. Vykonávať činnosti back-office v nadväznosti na splatenie úveru (úverov). Vypracovať príslušné správy o týchto činnostiach.
Externí zamestnanci	

– *3.2.4. Súlad s platným viacročným finančným rámcom*

Návrh/iniciatíva:

X môže byť v plnej miere financovaná prerozdelením v rámci príslušného okruhu viacročného finančného rámca (VFR).

Vysvetlite požadovanú zmenu v plánovaní a uveďte príslušné rozpočtové riadky a zodpovedajúce sumy. V prípade väčšieho preprogramovania poskytnite tabuľku vo formáte Excel.

☐ si vyžaduje použitie nepridelenej rezervy v rámci príslušného okruhu VFR a/alebo použitie osobitných nástrojov vymedzených v nariadení o VFR.

Vysvetlite potrebu a uveďte príslušné okruhy, rozpočtové riadky, zodpovedajúce sumy a nástroje, ktorých použitie sa navrhuje.

☐ si vyžaduje revíziu VFR.

Vysvetlite potrebu a uveďte príslušné okruhy, rozpočtové riadky a zodpovedajúce sumy.

– *3.2.5. Príspevky od tretích strán*

Návrh/iniciatíva:

X nezahŕňa spolufinancovanie tretími stranami

☐ zahŕňa spolufinancovanie tretími stranami, ako je odhadnuté v nasledujúcej tabuľke:

rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

	Rok **N**[22]	Rok **N +1**	Rok **N + 2**	Rok **N +3**	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)			Spolu
Uveďte spolufinancujúci subjekt								
Prostriedky zo spolufinancovania SPOLU								

[22] Rok N je rokom, v ktorom sa návrh/iniciatíva začína vykonávať. Nahraďte „N“ očakávaným prvým rokom vykonávania (napríklad: 2021). To isté urobte aj pri nasledujúcich rokoch.

– **3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy**

X Návrh/iniciatíva nemá finančný vplyv na príjmy.

☐ Návrh/iniciatíva má tento finančný vplyv na príjmy:

- ☐ vplyv na vlastné zdroje
- ☐ vplyv na iné príjmy
- uveďte, či sú príjmy pripísané rozpočtovým riadkom výdavkov☐

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Rozpočtový riadok príjmov:	Rozpočtové prostriedky k dispozícii v bežnom rozpočtovom roku	Vplyv návrhu/iniciatívy[23]						
		Rok **N**	Rok **N +1**	Rok **N + 2**	Rok **N +3**	Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)		
Článok …….								

V prípade pripísaných príjmov uveďte príslušné rozpočtové riadky výdavkov.

Ďalšie poznámky (napr. spôsob/vzorec použitý na výpočet vplyvu na príjmy alebo akékoľvek ďalšie informácie).

[23] Pokiaľ ide o tradičné vlastné zdroje (clá, odvody z produkcie cukru), uvedené sumy musia predstavovať čisté sumy, t. j. hrubé sumy po odčítaní 20 % na náklady na výber.

PRÍLOHA
k LEGISLATÍVNEMU FINANČNÉMU VÝKAZU

Návrh rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady
o poskytnutí makrofinančnej pomoci Egyptu

1. POTREBNÉ ĽUDSKÉ ZDROJE a NEVYHNUTNÉ NÁKLADY NA TIETO ZDROJE
2. NÁKLADY na OSTATNÉ ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY
3. CELKOVÉ ADMINISTRATÍVNE NÁKLADY
4. METÓDY VÝPOČTU POUŽITÉ na ODHAD NÁKLADOV

4.1. Ľudské zdroje

4.2. Ostatné administratívne výdavky

Táto príloha musí byť priložená k legislatívnemu finančnému výkazu počas konzultácie útvarov.

Tabuľky s údajmi sú použité ako zdroj tabuliek nachádzajúcich sa v legislatívnom finančnom výkaze. Slúžia výlučne na vnútorné použitie v rámci Komisie.

1. Náklady na ľudské zdroje považované za nevyhnutné

☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie ľudských zdrojov.

X Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie týchto ľudských zdrojov:

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Potreby ľudských zdrojov budú pokryté úradníkmi GR, ktorí už boli pridelení na riadenie akcie a/alebo boli interne prerozdelení v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu prideľovania zdrojov a v závislosti od rozpočtových obmedzení.

OKRUH 7 viacročného finančného rámca		**Rok 2024**		**Rok 2025**		**Rok 2026**		**Rok 2027**		**–**		**–**		**–**		**SPOLU**	
		EPPČ	Rozpočtové prostriedky	EPPČ	Rozpočtové prostriedky	EPPČ	Rozpočtové prostriedky	EPPČ	Rozpočtové prostriedky	EPPČ	Rozpočtové prostriedky	EPPČ	Rozpočtové prostriedky	EPPČ	Rozpočtové prostriedky	EPPČ	Rozpočtové prostriedky
• Plán pracovných miest (úradníci a dočasní zamestnanci)																	
20 01 02 01 – Ústredie a zastúpenia	AD	6	1,068	6	1,068	6	1,068	6	1,068							24	4,272
	AST	2	0,356	2	0,356	2	0,356	2	0,356							8	1,424
20 01 02 03 – Delegácie Únie	AD																
	AST																
• Externí zamestnanci [24]																	
20 02 01 a 20 02 02 – Externí zamestnanci – Ústredie a zastúpenia	ZZ																
	VNE																
	DAZ																
20 02 03 – Externí zamestnanci – delegácie Únie	ZZ																
	MZ																
	VNE																
	DAZ																

[24] ZZ = zmluvný zamestnanec; MZ = miestny zamestnanec; VNE = vyslaný národný expert; DAZ = dočasný agentúrny zamestnanec; PED = pomocný expert v delegácii.

	PED																
Iné rozpočtové riadky týkajúce sa ĽZ (*uveďte*)																	
Medzisúčet ĽZ – OKRUH 7		8	1,424	8	1,424	8	1,424	8	1,424							24	5,696

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Potreby ľudských zdrojov budú pokryté úradníkmi GR, ktorí už boli pridelení na riadenie akcie a/alebo boli interne prerozdelení v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu prideľovania zdrojov a v závislosti od rozpočtových obmedzení.

Mimo OKRUHU 7 viacročného finančného rámca		**Rok N**[25]		**Rok N +1**		**Rok N + 2**		**Rok N +3**		**Rok N +4**		**Rok N +5**		**Rok N +7**		**SPOLU**	
		EPPČ	Rozpočtové prostriedky	EPPČ	Rozpočtové prostriedky	EPPČ	Rozpočtové prostriedky	EPPČ	Rozpočtové prostriedky	EPPČ	Rozpočtové prostriedky	EPPČ	Rozpočtové prostriedky	EPPČ	Rozpočtové prostriedky	EPPČ	Rozpočtové prostriedky
• Plán pracovných miest (úradníci a dočasní zamestnanci)																	
01 01 01 01 Nepriamy výskum[26]	AD																
01 01 01 11 Priamy výskum Iný (uveďte)	AST																

[25] Rok N je rokom, v ktorom sa návrh/iniciatíva začína vykonávať. Nahraďte „N“ očakávaným prvým rokom vykonávania (napríklad: 2021). To isté urobte aj pri nasledujúcich rokoch.

[26] Vyberte príslušný rozpočtový riadok alebo v prípade potreby uveďte ďalší. Ak sa to týka viacerých rozpočtových riadkov, zamestnanci by mali byť rozlíšení podľa každého príslušného rozpočtového riadka.

• Externí zamestnanci [27]																		
Externí zamestnanci financovaní z operačných rozpočtových prostriedkov (pôvodné rozpočtové riadky „BA“)	– ústredie	ZZ																
		VNE																
		DAZ																
	– delegácie Únie	ZZ																
		MZ																
		VNE																
		DAZ																
		PED																
01 01 01 02 Nepriamy výskum 01 01 01 12 (Priamy výskum) Iný (uveďte)[28]	ZZ																	
	VNE																	
	DAZ																	
Iné rozpočtové riadky týkajúce sa ĽZ (*uveďte*)																		
Medzisúčet ĽZ – mimo OKRUHU 7																		
Spolu ĽZ (všetky okruhy VFR)																		

Potreby ľudských zdrojov budú pokryté úradníkmi GR, ktorí už boli pridelení na riadenie akcie a/alebo boli interne prerozdelení v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu prideľovania zdrojov a v závislosti od rozpočtových obmedzení.

[27] ZZ = zmluvný zamestnanec; MZ = miestny zamestnanec; VNE = vyslaný národný expert; DAZ = dočasný agentúrny zamestnanec; PED = pomocný expert v delegácii.

[28] Vyberte príslušný rozpočtový riadok alebo v prípade potreby uveďte ďalší. Ak sa to týka viacerých rozpočtových riadkov, zamestnanci by mali byť rozlíšení podľa každého príslušného rozpočtového riadka.

2. Náklady na ostatné administratívne výdavky

☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov.

☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

OKRUH 7 viacročného finančného rámca	**2024**	**2025**	**2026**	**2027**	**–**	**–**	**–**	**Spolu**
Na ústredí alebo na území EÚ:								
20 02 06 01 – Výdavky na služobné cesty a reprezentáciu	0,005	0,005	0,005	0,005				0,020
20 02 06 02 – Náklady na konferencie a zasadnutia								
20 02 06 03 – Výbory[29]								
20 02 06 04 Štúdie a konzultácie								
20 04 – Výdavky na IT (firemné)[30]								
Iné rozpočtové riadky netýkajúce sa ĽZ (*ak je to potrebné, uveďte*)								
Delegácie Únie:								
20 02 07 01 – Náklady na služobné cesty, konferencie a reprezentáciu								
20 02 07 02 – Ďalšie odborné vzdelávanie zamestnancov								
20 03 05 – Infraštruktúra a logistika								
Iné rozpočtové riadky netýkajúce sa ĽZ (*ak je to potrebné, uveďte*)								

[29] Uveďte typ výboru a skupinu, do ktorej patrí.

[30] Stanovisko GR DIGIT – vyžaduje sa tím na investície do IT [pozri usmernenia k financovaniu IT, C(2020) 6126 final z 10. septembra 2020, s. 7].

Medzisúčet ostatné – OKRUH 7 viacročného finančného rámca	0,005	0,005	0,005	0,005				0,020

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Mimo OKRUHU 7 viacročného finančného rámca	**2024**	**2025**	**2026**	**2027**	**–**	**–**	**–**	**Spolu**
Výdavky na technickú a administratívnu pomoc (okrem externých zamestnancov) z operačných rozpočtových prostriedkov (pôvodné rozpočtové riadky „BA“)								
– ústredie								
– delegácie Únie								
Ostatné výdavky na riadenie v oblasti výskumu								
Výdavky na operačné programy v oblasti politiky IT[31]								
Výdavky na operačné programy v oblasti firemných IT[32]								
Iné rozpočtové riadky netýkajúce sa ĽZ (*ak je to potrebné, uveďte*)								
Medzisúčet ostatné – mimo OKRUHU 7 viacročného finančného rámca								
Ostatné administratívne výdavky spolu (všetky okruhy VFR)	0,005	0,005	0,005	0,005				0,020

[31] Stanovisko GR DIGIT – vyžaduje sa tím na investície do IT [pozri usmernenia k financovaniu IT, C(2020) 6126 final z 10. septembra 2020, s. 7].

[32] Táto položka zahŕňa miestne administratívne systémy a príspevky na spolufinancovanie firemných IT systémov [pozri usmernenia k financovaniu IT, C(2020) 6126 final z 10. septembra 2020].

3. Celkové administratívne náklady (všetky okruhy VFR)

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Zhrnutie	2024	2025	2026	2027	–	–	–	Spolu
Okruh 7 – Ľudské zdroje	1,424	1,424	1,424	1,424				5,696
Okruh 7 – Ostatné administratívne výdavky	0,005	0,005	0,005	0,005				0,010
Medzisúčet okruhu 7	1,429	1,429	1,429	1,429				5,716
Mimo okruhu 7 – Ľudské zdroje								
Mimo okruhu 7 – Ostatné administratívne výdavky								
Medzisúčet iné okruhy								
SPOLU OKRUH 7 a mimo OKRUHU 7	1,429	1,429	1,429	1,429				5,716

Požadované administratívne rozpočtové prostriedky budú pokryté rozpočtovými prostriedkami, ktoré už boli pridelené na riadenie akcie a/alebo ktoré boli prerozdelené, a v prípade potreby budú doplnené rozpočtovými prostriedkami, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu prideľovania zdrojov a v závislosti od rozpočtových obmedzení.

4. Metódy výpočtu použité na odhad nákladov

4.1. Ľudské zdroje

V tejto časti sa stanovuje metóda výpočtu použitá na odhad ľudských zdrojov považovaných za potrebné [predpokladané pracovné zaťaženie vrátane konkrétnych pracovných miest (pracovné profily Sysper 2), kategórií zamestnancov a zodpovedajúcich priemerných nákladov].

OKRUH 7 viacročného finančného rámca
POZNÁMKA: Priemerné náklady na každú kategóriu zamestnancov v ústrediach sú k dispozícii na webovom sídle BUDGpedia: https://myintracomm.ec.europa.eu/corp/budget/financial-rules/budget-implementation/Pages/financial-statement.aspx
• Úradníci a dočasní zamestnanci
• Externí zamestnanci

Mimo OKRUHU 7 viacročného finančného rámca
• Len miesta financované z rozpočtu na výskum
• Externí zamestnanci

4.2. Ostatné administratívne výdavky

Uveďte podrobnosti o metóde výpočtu použitej pre každý rozpočtový riadok,

a najmä východiskové predpoklady (napr. počet zasadnutí za rok, priemerné náklady atď.)

OKRUH 7 viacročného finančného rámca
Náklady na služobné cesty sa týkajú preskúmaní v prijímajúcej krajine s cieľom posúdiť pokrok, ktorý prijímajúca krajina dosiahla v súvislosti s pripojenými podmienkami makrofinančnej pomoci.

Mimo OKRUHU 7 viacročného finančného rámca